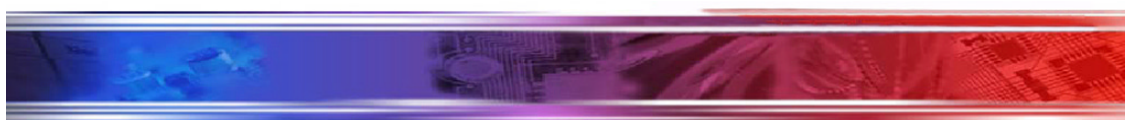


# Guida all'installazione ed uso del modem ADSL Fastrate USB 100



## Indice

<b>1. Introduzione .....</b>	<b>2</b>
1.1. .Informazioni sul modem ADSL Fastrate USB 100 .....	2
1.2. .Configurazione minima.....	3
<b>2. Installazione .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Gestione della connessione .....</b>	<b>7</b>
3.1. .Windows .....	7
3.2. .MacOS 8.x e 9.x.....	9
<b>4. Informazioni sul modem ADSL .....</b>	<b>11</b>
4.1. .Sezione "Stato" .....	13
4.2. .Sezione "Linea" .....	16
4.3. .Sezione "Errori" .....	17
4.4. .Sezione "Problemi" .....	18
4.5. .Sezione "Test" .....	19
4.6. .Sezione "Impostazioni" .....	20
4.7. .Sezione "Informazioni" .....	21
<b>5. Stato della connessione.....</b>	<b>22</b>
<b>6. Risoluzione di Problemi.....</b>	<b>25</b>
6.1. .Windows .....	25
6.2. .MacOS 8.x e 9.x.....	28
<b>7. Manutenzione del prodotto.....</b>	<b>31</b>

### Copyright

Access Media, Telecom Italia SpA. e i relativi fornitori declinano ogni responsabilità per eventuali errori, omissioni, imprecisioni contenute nel presente manuale, nonché per danni diretti ed indiretti che potrebbero verificarsi a seguito dell'utilizzo del modem stesso.

Versione 1.0

## 1. Introduzione

Il presente Manuale d'Uso fornisce informazioni generali circa il modem ADSL Fastrate USB 100 utili per il suo utilizzo corrente.

Le informazioni per l'installazione e l'interconnessione del modem ADSL sono contenute nella *"Guida"* di installazione del CD-ROM incluso nella confezione.

### 1.1. Informazioni sul modem ADSL Fastrate USB 100

Il modem ADSL (Asymmetric Digital Subscriber Line) Fastrate USB 100 fornisce servizi a larga banda in ambito residenziale mediante l'impiego di comuni linee telefoniche. Il modem consente quindi l'accesso alla rete Internet "always on" (sempre connesso) per la gestione di dati ed applicazioni multimediali e, allo stesso tempo, la possibilità di effettuare e ricevere chiamate telefoniche sulla medesima linea.

### Dati Tecnici del modem ADSL Fastrate USB 100

#### Dimensioni

Peso	150 g
Colore	Bianco ghiaccio
Temperatura	Da 0°C a +50°C
Umidità	Da 5% a 95%
Consumo elettrico	Alimentazione tramite porta USB
Interfaccia USB	Connettore tipo B
ADSL	Connettore telefonico standard tipo RJ11
Velocità di comunicazione	
Ricezione:	fino a 8 Mbit/s (full-rate)
Trasmissione:	fino a 1 Mbit/s (full-rate)

**ATTENZIONE:** Il service provider può limitare la velocità di comunicazione del Modem.

## **1.2. Configurazione minima**

### **Per Windows**

- Windows 98/2000/ME/XP
- Processore Pentium 266 MHz o superiore
- Almeno 32 MB di memoria RAM (64 per Windows 2000 e XP)
- Porta USB
- Lettore CD-ROM
- Almeno 10 MB liberi su disco
- Scheda video minimo 800x600 ,256 colori

### **Per MacOS**

- Processore PowerPC
- Sistema Operativo MacOS 8.x, 9.x
  - Almeno 32 MB di memoria RAM, di cui almeno 8 MB come memoria virtuale attiva (12MB consigliati)
- Sistema Operativo MacOS 10.x
  - Almeno 128 MB di memoria RAM
- Porta USB
- Lettore CD-ROM
- Almeno 10 MB liberi su disco
- Scheda video minimo 800x600 pixel, 256 colori.

## 2. INSTALLAZIONE

### Procedura generale

Le procedure sono documentate nella *"Guida"* di installazione del CD-ROM incluso nella confezione. Riassumendo, le procedure sono:

- Collegare il modem alla linea predisposta per il collegamento ADSL.
- **Non collegare il modem** Fastrate USB 100
- Se il tuo Sistema Operativo è Windows 95, 98, oppure NT, durante l'installazione potrebbe esserti richiesto il CD-ROM del Sistema Operativo; ricordati di tenerlo a disposizione.
- Inserisci il CD-ROM nel lettore del tuo computer e attendi il menu principale.
- Fare clic su Installazione e segui le istruzioni per il modem Fastrate USB 100.
- Seguire le istruzioni che passo passo ti vengono proposte e collegare il modem alla porta USB solo quando è richiesto esplicitamente.

## Windows: dopo l'installazione

Il processo di installazione crea diversi nuovi oggetti:

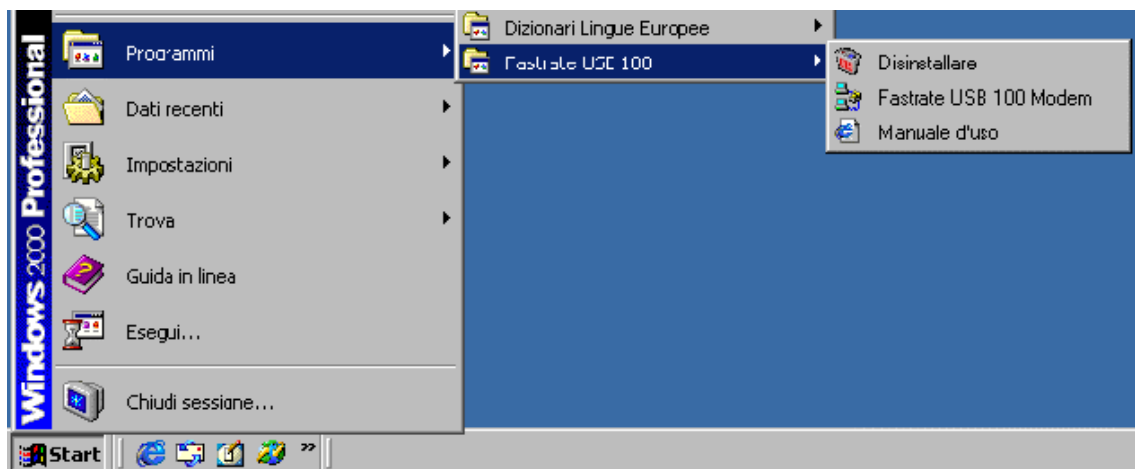
- un'icona in basso a destra, nella barra degli strumenti (taskbar), le cui funzionalità vengono spiegate nel Capitolo 5;



- un'icona sul "desktop" per avviare il collegamento ADSL ed altre funzioni di cui si spiega al Capitolo 3;



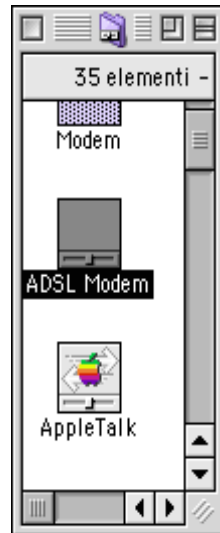
- nel menù Start, sotto la cartella Programmi, viene creata una nuova voce "Fastrate USB 100" (esempio relativo a Windows 2000).



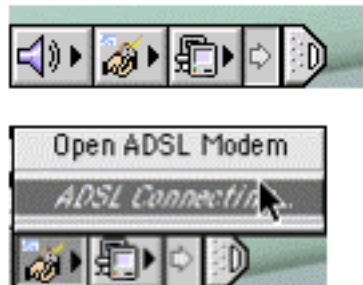
## MacOS 8.x e 9.x: dopo l'installazione

Il processo di installazione crea:

Una nuova icona nel pannello di controllo; è lo strumento "Informazioni su modem ADSL" descritto in Cap. 5.



Una nuova icona nella control strip, che indica lo stato della connessione e dà accesso ad un menù:



### 3. Gestione della connessione

#### 3.1. Windows

Il servizio ADSL viene attivato e disattivato come un modem tradizionale.

Per instaurare il collegamento, clicca sull'icona:



Windows 2000 e ME



Windows 98



Windows XP

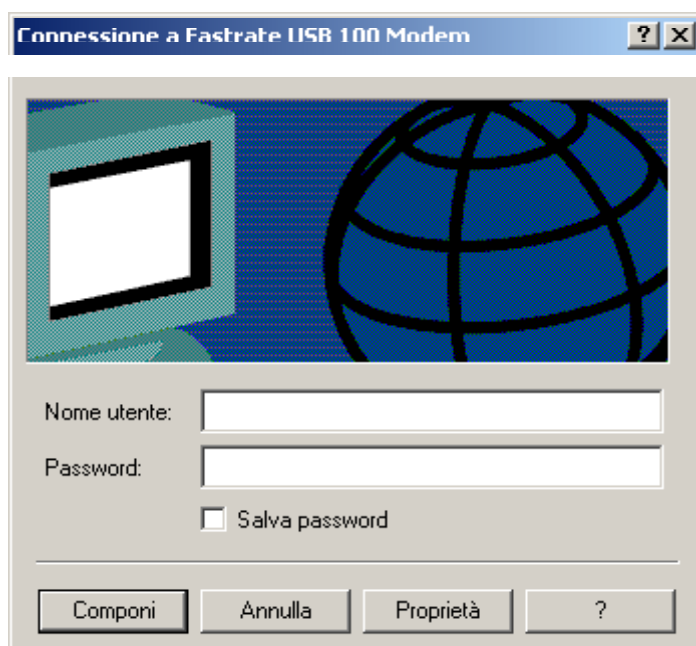
Apparirà una finestra che richiede di digitare il nome utente (o username) e password forniti da Telecom Italia.

Windows XP

The screenshot shows a Windows XP-style dialog box titled 'Connessione a Fastrate USB 100 Modem'. The title bar is blue with a question mark icon and a close button. The main area has a light blue background with a graphic of two laptops connected by a green arc over a globe. Below the graphic, there are two text input fields: 'Nome utente:' and 'Password:'. Under the 'Password:' field, there is a checkbox labeled 'Salva nome utente e password per gli utenti seguenti:'. Below this checkbox are two radio button options: 'Solo utente corrente' (which is selected) and 'Qualsiasi utente'. At the bottom of the dialog are four buttons: 'Componi', 'Annulla', 'Proprietà', and a button with a question mark.

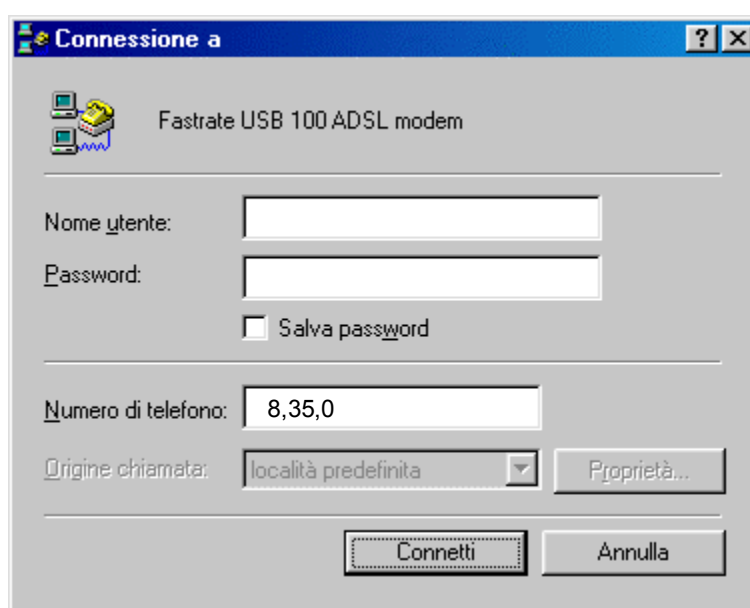


Windows 2000  
Windows ME



The dialog box is titled "Connessione a Fastrate USB 100 Modem". It features a graphic on the left showing a computer monitor and a globe on the right. Below the graphic are two text input fields: "Nome utente:" and "Password:". A checkbox labeled "Salva password" is located below the password field. At the bottom, there are four buttons: "Componi", "Annulla", "Proprietà", and a help button with a question mark.

Windows 98



The dialog box is titled "Connessione a". It shows a small icon of a modem and the text "Fastrate USB 100 ADSL modem". Below this are two text input fields: "Nome utente:" and "Password:". A checkbox labeled "Salva password" is located below the password field. Further down, there is a text input field for "Numero di telefono:" containing the value "8,35,0". Below that is a dropdown menu for "Origine chiamata:" with the selected option "località predefinita". To the right of the dropdown is a button labeled "Proprietà...". At the bottom, there are two buttons: "Connetti" and "Annulla".

Digita username e password fornite da Telecom Italia e clicca "Connetti"

Benvenuto nel mondo Alice!

### 3.2. MacOS 9.x

Per collegarti con l'Internet, devi usare l'applicazione Apple **"Remote Access"** dal Pannello di Controllo. Esce la seguente finestra:



Digita username e password fornite da Telecom Italia e clicca "Connessione."

Benvenuto nel mondo Alice! Quando il collegamento funziona, appare questa finestra:

The image shows a 'Remote Access' window with two main sections: 'Impostazioni' (Settings) and 'Stato' (Status).

**Impostazioni:**

- Radio buttons: ☒ Utente Registrato, ☐ Ospite
- Nome:
- Password:
- ☒ Registra password
- Telefono:

**Stato:**

- Collegamento stabilito.
- Collegato a: 192.168.100.1
- Tempo di connessione: 0:00:02
- Tempo rimanente: Illimitato
- Progress bars for Invio and Ricezione are shown, both at 100%.

Buttons at the bottom: ? (Help), Opzioni..., Disconnetti

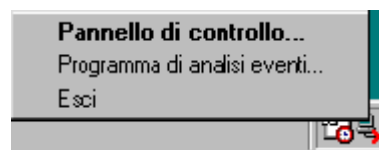
## 4. Informazioni sul modem ADSL

Lo strumento "Informazioni sul modem ADSL" ossia "Pannello di Controllo del modem ADSL" è composto di sette "sezioni" o "pagine" ed è attivabile come segue in funzione del Sistema Operativo utilizzato.

Le funzionalità dei pannelli di controllo sono equivalenti nei sistemi Windows e MacOS. Le immagini mostrate in questo capitolo sono relative a Windows 2000; le immagini relative a MacOS si trovano in Appendice A.

### Windows

Il Pannello di Controllo del modem ADSL è attivabile cliccando due volte col tasto sinistro sull'icona in basso a destra, sulla barra degli strumenti, poi scegli "Pannello di Controllo":

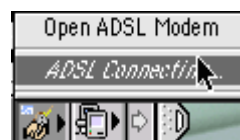
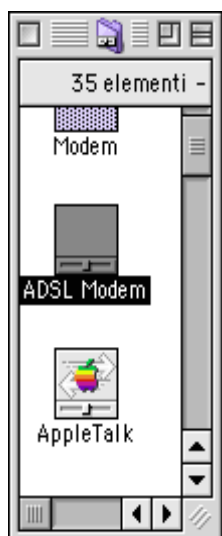


oppure entrando in "Pannello di Controllo" di Windows e cliccando due volte sull'icona:



## MacOS 9.x

Lo strumento è attivabile dal Pannello di Controllo del modem ADSL oppure dall'icona nel control strip scegliendo "Open ADSL Modem":



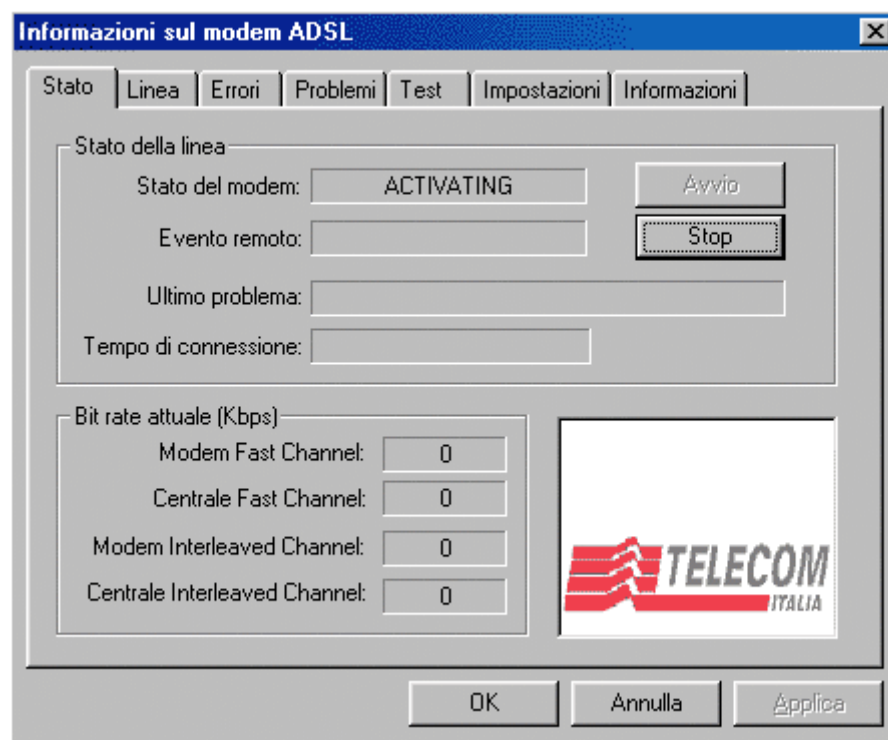
## 4.1. Sezione "Stato"

Questa sezione o pagina fornisce le informazioni essenziali sullo stato e sulle prestazioni della connessione ADSL.

È utile osservare questa pagina dopo aver acceso il computer.

Vedi di seguito una spiegazione del quadro "Stato del Modem."

Questo quadro mostra la velocità raggiunta dal vostro Modem.



### Stato del Modem

Gli stati attraverso i quali passano il modem ADSL per arrivare allo stato di servizio sono:

- IDLE (a riposo)
- Ghs\_HANDSHAKING (negoziiazione)
- INITIALIZING (inizializzazione)
- SHOWTIME\_LO (linea ADSL attiva)

Possono presentarsi anche altri due stati:

- ACTIVATING (in attivazione)

- ANSI\_HANDSHAKING (negoziiazione intermedia)

Lo stato **SHOWTIME** significa "Pronto, il servizio è attivo!"

### **Bottoni Avvio e stop**

Questi bottoni fermano e riavviano il Modem. Se il modem dovesse non raggiungere lo stato " SHOWTIME", rova a fermarlo e a riavviarlo.

### **Evento Remoto**

Messaggio arrivato dal lato centrale della connessione. Le possibilità sono:

- Inizializzazione
- SHOWTIME (OK!)
- Condizioni di linea incompatibili

### **Ultimo problema**

E' l'ultimo messaggio di errore ricevuto dal modem ADSL. I messaggi d'errore possono essere:

- Collegamento impossibile
- Errore di protocollo
- Errore di messaggio
- Riscontrata sconnessione dell'ATU (dispositivo di Telecom Italia)
- Bit Rate richiesto troppo elevato
- Per LITE è richiesto il profilo Interleaved
- Silenzio forzato
- Modo operativo non selezionabile
- Timeout nell'attivazione
- Timeout nell'inizializzazione
- Sconnessione per la presenza di troppi errori

- modem non trovato (il modem non è correttamente collegato alla porta USB. Controlla il cavo).

Nel caso che questi messaggi perdurassero ad un secondo tentativo di connessione, prendine nota e comunicali al servizio Assistenza Tecnica.

### **Tempo di connessione**

Il tempo trascorso dall'inizio del collegamento.



## 4.2. Sezione "Linea"

Questa pagina visualizza il tipo di linea telefonica, la velocità raggiunta e le prestazioni.

The screenshot shows a window titled "Informazioni sul modem ADSL" with a tabbed interface. The "Linea" tab is selected. The window displays the following information:

Informazioni operative	
Linea sottoscritta:	POTS
Modulazione:	
Occupazione capacità (%):	DownStream: 0      UpStream: 0
Margine di rumore (dB):	DownStream: 0.00      UpStream: 0.00
Attenuazione (dB):	DownStream: 0.00      UpStream: 0.00
Potenza in uscita (dBm):	DownStream: 0.00      UpStream: 0.00

At the bottom of the window are three buttons: "OK", "Annulla", and "Applica".

POTS = Plain Old Telephone Service = linea analogica tradizionale.

### 4.3. Sezione "Errori"

Questa pagina visualizza vari tipi d'errore riscontrati sulla linea.

The screenshot shows a window titled "Informazioni sul modem ADSL" with a close button. It contains a tabbed interface with tabs: "Stato", "Linea", "Errori" (selected), "Problemi", "Test", "Impostazioni", and "Informazioni". The "Errori" tab displays two sections: "Contatori errori Fast Channel" and "Contatori errori Interleaved Channel". Each section has a table with error counts for "Modem" and "Centrale".

	Modem	Centrale
Forward Error Corrections (FEC):	0	0
Cyclic redundancy Checks (CRC):	0	0
Cell Header Error Checks (HEC):	0	0

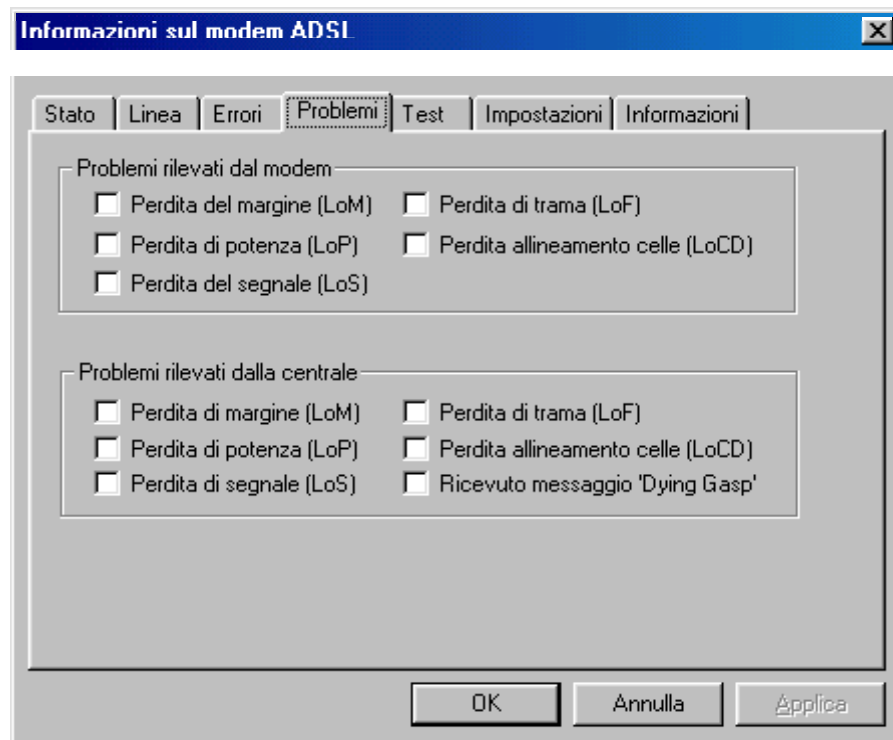
	Modem	Centrale
Forward Error Corrections (FEC):	0	0
Cyclic redundancy Checks (CRC):	0	0
Cell Header Error Checks (HEC):	0	0

At the bottom of the window are three buttons: "OK", "Annulla", and "Applica".

#### 4.4. Sezione "Problemi"

Questa pagina visualizza vari tipi di problemi rivelati dal modem o dalla centrale ADSL.

E' una pagina di servizio dedicata ai tecnici ADSL.



## 4.5. Sezione "Test"

Questa pagina visualizza vari contatori d'errori rivelati dal Modem.

E' una pagina di servizio dedicata ai tecnici ADSL.

The screenshot shows a window titled "Informazioni sul modem ADSL" with a tabbed interface. The "Test" tab is selected. The window contains the following elements:

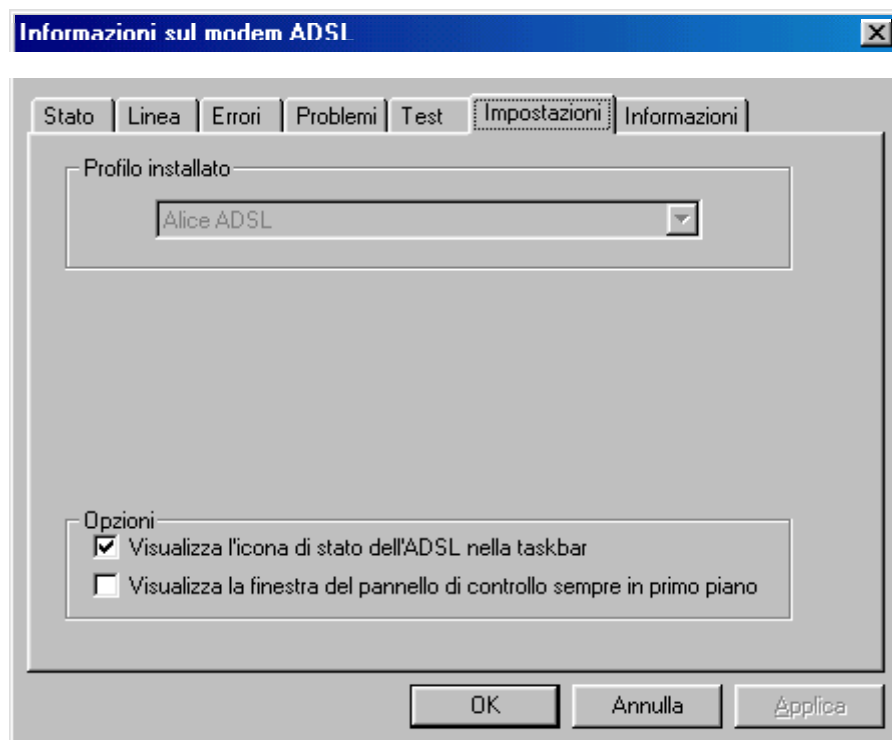
- Indicators di stato dell'ATM (OAM-F5):**
  - Comandi:**
    - ☐ Genera loopback cells (OAM-F5 Far-end LB cells)
    - VPI:  VCI:
    -
  - Contatori ricevuti:**

Continuity Check cells (CC):	0
Remote Defect Indication cells (RDI):	0
Alarm Indication Signal cells (AIS):	0
Far-end loopback cells (LB):	0
Near-end loopback cells (LB):	0

At the bottom of the window are three buttons: "OK", "Annulla", and "Applica".

## 4.6. Sezione "Impostazioni"

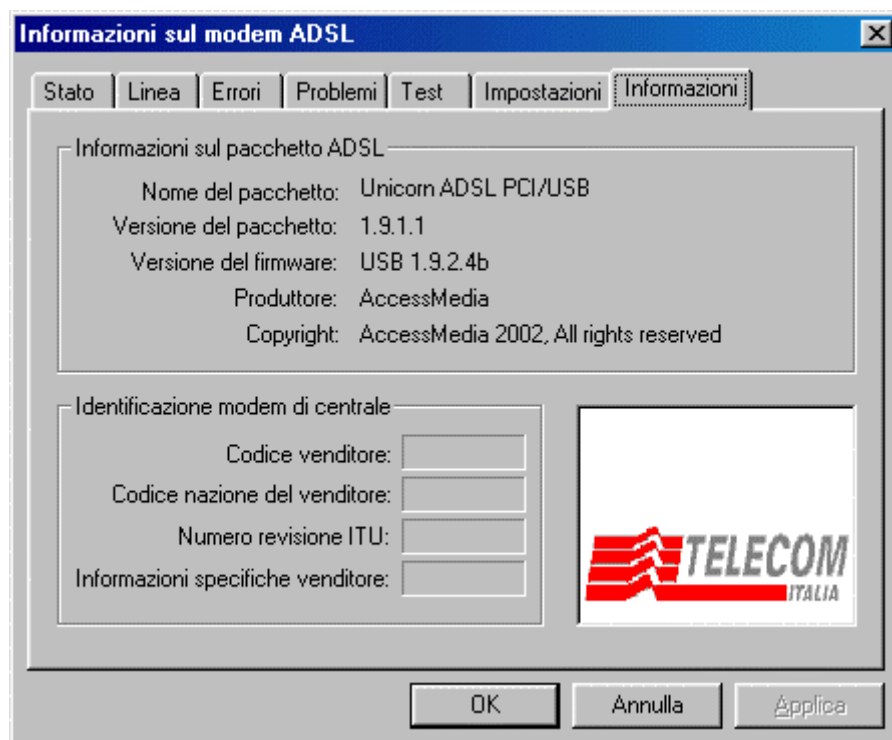
La pagina evidenzia il profilo installato funzionale alla connessione ADSL e due opzioni a scelta dell'utente, che comunque si suggerisce di mantenere nella configurazione iniziale.



Nel caso l'icona di stato della connessione (nell'angolo in basso a destra dello schermo) non sia più evidenziata, è possibile riattivarla cliccando sulla prima opzione per "deselezionarla" e a seguire cliccando di nuovo per "selezionarla."

## 4.7. Sezione "Informazioni"

La pagina comunica informazioni generali relative al modem ADSL.




The screenshot shows a Windows-style dialog box titled "Informazioni sul modem ADSL". It has a tabbed interface with tabs for "Stato", "Linea", "Errori", "Problemi", "Test", "Impostazioni", and "Informazioni". The "Informazioni" tab is selected. The main content area is divided into two sections. The top section, "Informazioni sul pacchetto ADSL", lists the following details: "Nome del pacchetto: Unicorn ADSL PCI/USB", "Versione del pacchetto: 1.9.1.1", "Versione del firmware: USB 1.9.2.4b", "Produttore: AccessMedia", and "Copyright: AccessMedia 2002, All rights reserved". The bottom section, "Identificazione modem di centrale", contains four input fields labeled "Codice venditore:", "Codice nazione del venditore:", "Numero revisione ITU:", and "Informazioni specifiche venditore:". To the right of these fields is a logo for "TELECOM ITALIA". At the bottom of the dialog are three buttons: "OK", "Annulla", and "Applica".

Informazioni sul pacchetto ADSL	
Nome del pacchetto:	Unicorn ADSL PCI/USB
Versione del pacchetto:	1.9.1.1
Versione del firmware:	USB 1.9.2.4b
Produttore:	AccessMedia
Copyright:	AccessMedia 2002, All rights reserved

Identificazione modem di centrale	
Codice venditore:	<input type="text"/>
Codice nazione del venditore:	<input type="text"/>
Numero revisione ITU:	<input type="text"/>
Informazioni specifiche venditore:	<input type="text"/>



OK   Annulla   Applica

## 5. Stato della connessione

### Windows

#### Icona (taskbar)



L'icona viene installata nell'angolo destro in basso dello schermo nella barra degli strumenti (taskbar). Le funzionalità connesse all'uso dell'icona permettono un'indicazione visiva immediata dello stato della connessione ADSL.

L'icona si presenta in cinque stati diversi, che rappresentano cinque diverse modalità operative del modem ADSL. Essi sono:

Stato	Significato
	Non stai né spedendo né ricevendo dati, ma il tuo sistema è pronto.
	Stai ricevendo dati.
	Stai trasmettendo e ricevendo dati.
	Stai trasmettendo dati.
	La linea è difettosa o il modem non è collegato oppure la connessione ADSL non è attiva. Controlla la corretta connessione dei cavi.

Spostando il mouse sopra l'icona, dopo qualche secondo appaiono delle indicazioni che permettono di accedere ad informazioni sullo stato e la velocità del collegamento ADSL:



Le indicazioni sono:

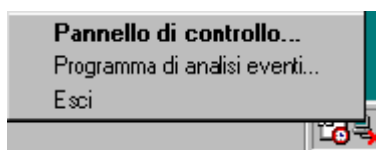
- Connessione ADSL (equivalente a servizio attivo se non ci sono altre frasi)

- Nessun hardware (equivalente a modem non collegato; controlla la corretta connessione del cavo USB)
- Disconnesso dalla rete (equivalente a modem non collegato alla linea telefonica; controlla il corretto collegamento del cavo telefonico)
- Velocità: ... Inviati: ... Ricevuti: ... (oppure solo Velocità:)
- Banda passante USB non disponibile (equivalente all'indicazione che alla porta USB ci sono altri dispositivi collegati perciò il modem non funziona correttamente; disconnetti gli altri dispositivi USB)

Per chiudere la finestra, cliccala.

### **Menù**

Se invece si clicca sull'icona col bottone sinistro del mouse, si accede al "menù generale del modem ADSL".



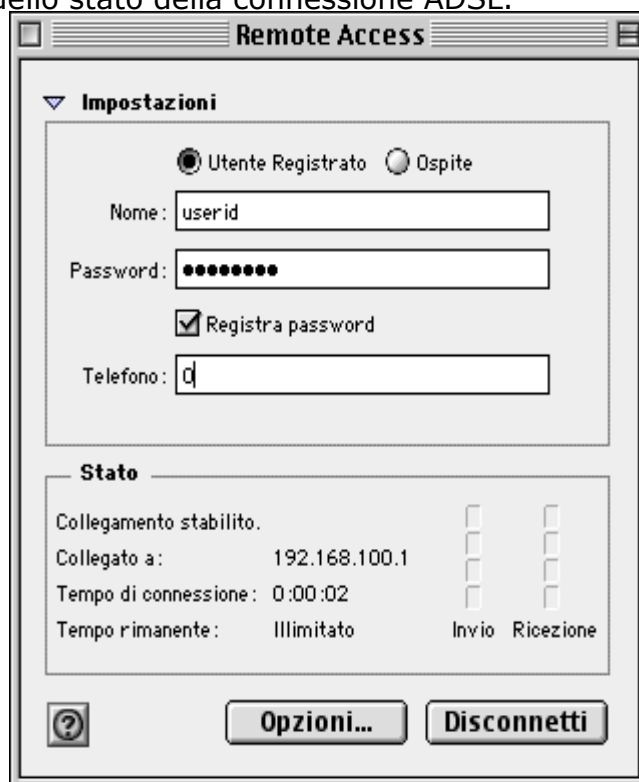
Le funzioni previste sono:

- "Pannello di controllo" porta allo strumento informazioni del modem ADSL descritto nella sezione precedente.
- "Il Programma di analisi eventi" è uno strumento dedicato ai tecnici ADSL.
- "Esci" chiude l'icona, che si riapre alla ripartenza del computer.



## MacOS 9.x

Il pannello di controllo di Remote Access (**Menu Mela -> Pannello di controllo -> Remote Access**) permettono un'indicazione visiva immediata dello stato della connessione ADSL.



## 6. RISOLUZIONE DI PROBLEMI

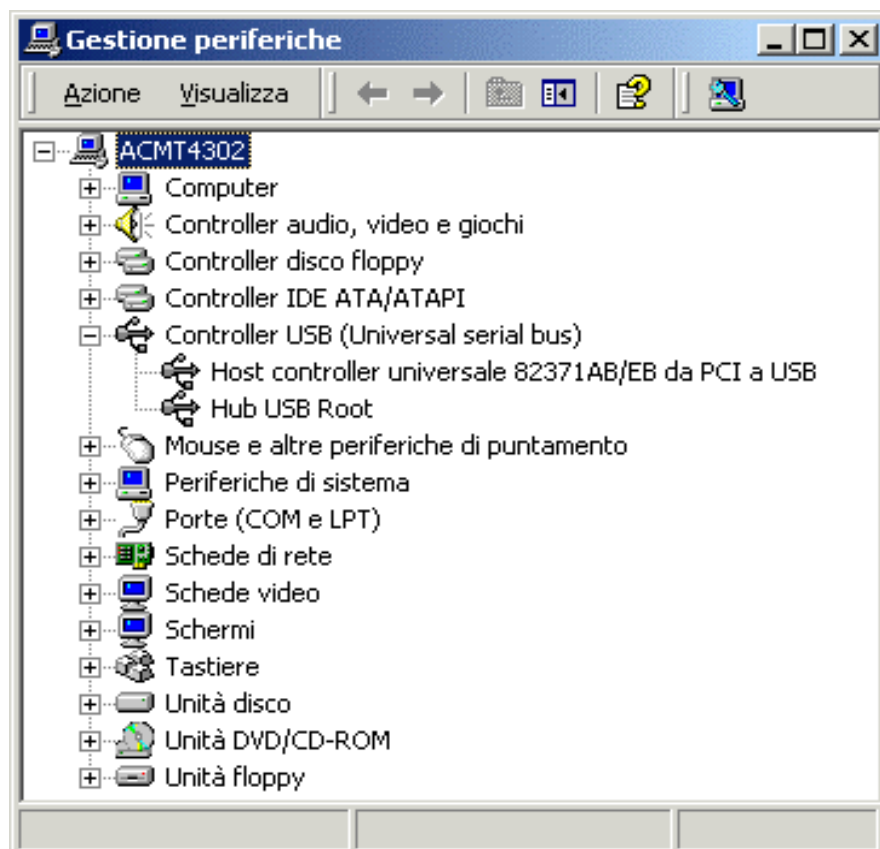
### 6.1. Windows

#### Durante l'installazione

##### Installazione porta USB

Se una volta terminata la procedura e collegato il modem alla porta USB questo non viene riconosciuto dal Sistema Operativo, può darsi che il software ("driver") della porta USB non sia installato correttamente.

Per vedere se il tuo sistema rileva la porta USB, seleziona al menù Avvio → Pannello di Controllo → Sistema → Hardware → **Gestione Periferiche**. Si apre la finestra seguente (da Windows 2000):



Clicca sul "+" accanto a "Controller USB" per vedere le righe successive. Se non appaiono sia un "controller" che un "hub USB Root," allora bisogna installarli. Torna indietro al "Hardware" e scegli "Installazione guidata hardware" ("Wizard").

Per altre potenziali problemi o suggerimenti correlati all'uso di una porta USB del computer, consulta la sezione FAQ – USB della *"Guida"* di installazione del CD-ROM incluso nella confezione.

### **Partenza con modem collegato**

L'installazione non procede correttamente se viene collegato il modem **alla porta USB prima del lancio dal menù principale dell'opzione Installazione**. In tal caso è necessario eseguire la seguente procedura per evitare il caricamento non corretto di driver di funzionamento del modem ADSL:

1. Disconnettere il cavo USB dal PC.
2. Cliccare su Annulla nella finestra "Installazione guidata nuovo Hardware" (il Wizard Windows)
3. Rimuovere e reinserire il CD d'installazione
4. Eseguire la procedura d'installazione come descritta nel Capitolo 1.

### **Disinstallazione**

In caso di malfunzionamento, può essere utile disinstallare il modem e re-installarlo.

1. Disconnettere il cavo USB dal Modem.
2. Selezionare l'opzione "Disinstallare" dal menù Avvio ---> Programmi ---> Fastrate USB 100
3. Seguire le istruzioni su schermo confermando la rimozione del software
4. Rispondere affermativamente alle finestre successive fino al riavvio del sistema
5. Riavviare il computer.



6. Eseguire la verifica dei driver USB (vedi sezione precedente)
7. Eseguire la procedura d'installazione come descritta nel Capitolo 1.


## Dopo l'installazione

Prima di telefonare all'Assistenza Tecnica, si prega di aprire lo strumento "Informazione sul modem ADSL," sezione "Stato" (Capitolo 4.1) e completare questi controlli:



ADSL

modem ben collegato al PC ed alimentato?	<p>Icona </p> <p>Se vedi quest'indicazione sulla barra degli strumenti (taskbar), prova a staccare e riattaccare entrambi i lati del cavo USB. Osserva se il modem arriva o no nello stato "Showtime."</p>
Linea ADSL ben collegata?	<p>Icona </p> <p>Se vedi quest'indicazione, prova a staccare e riattaccare entrambi i lati del cavo telefonico. Osserva se il modem arriva o no nello stato "Showtime."</p>
Linea ADSL in servizio?	<p>Lo stato del modem nella sezione "Stato" del pannello di controllo si ferma prima di raggiungere "Showtime." Rimuovi la precedente installazione mediante la procedura di disinstallazione. Disconnetti il cavo USB ed installa il modem seguendo la procedura d'installazione riportata nella "Guida" di installazione (o Cap. 1).</p>
Collegamento ADSL instabile?	<p>Dopo aver eseguito tutte le prove sopracitate, prova a far ripartire il tuo computer.</p>

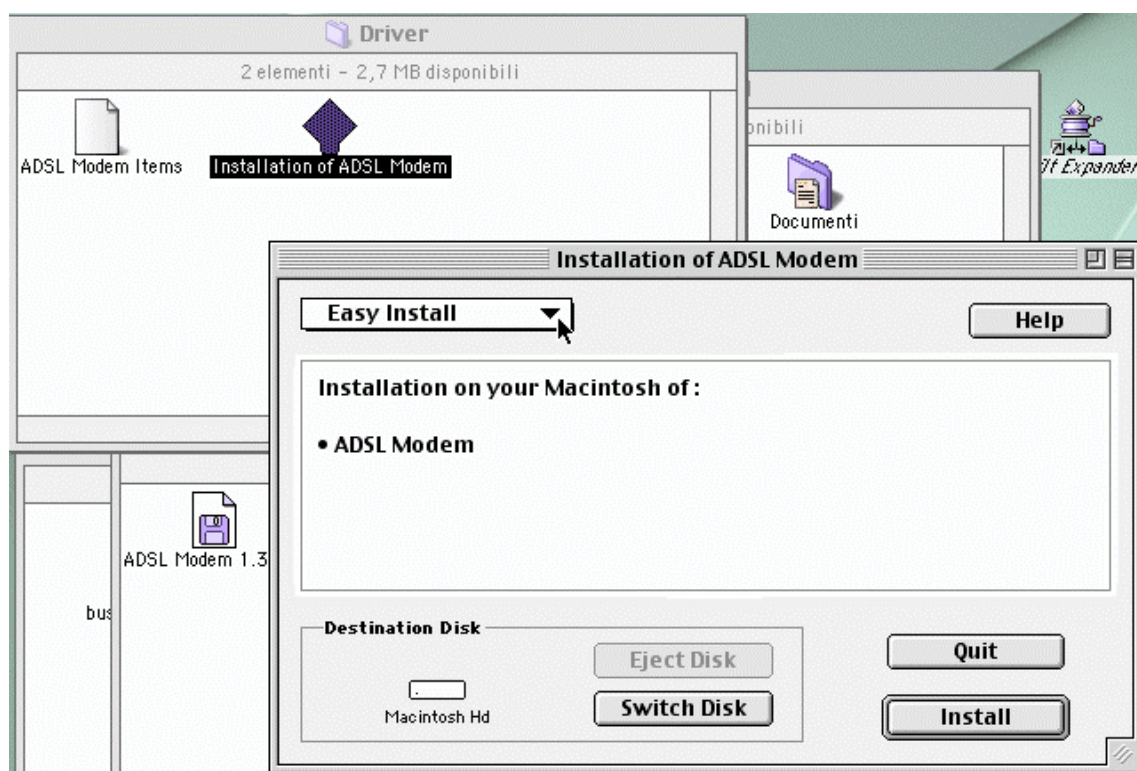
Accedi allo strumento di informazioni modem ADSL accessibile tramite l'icona  (vedi sezione precedente) e riferisci le informazioni all'Assistenza Tecnica.

## 6.2. MacOS 9.x

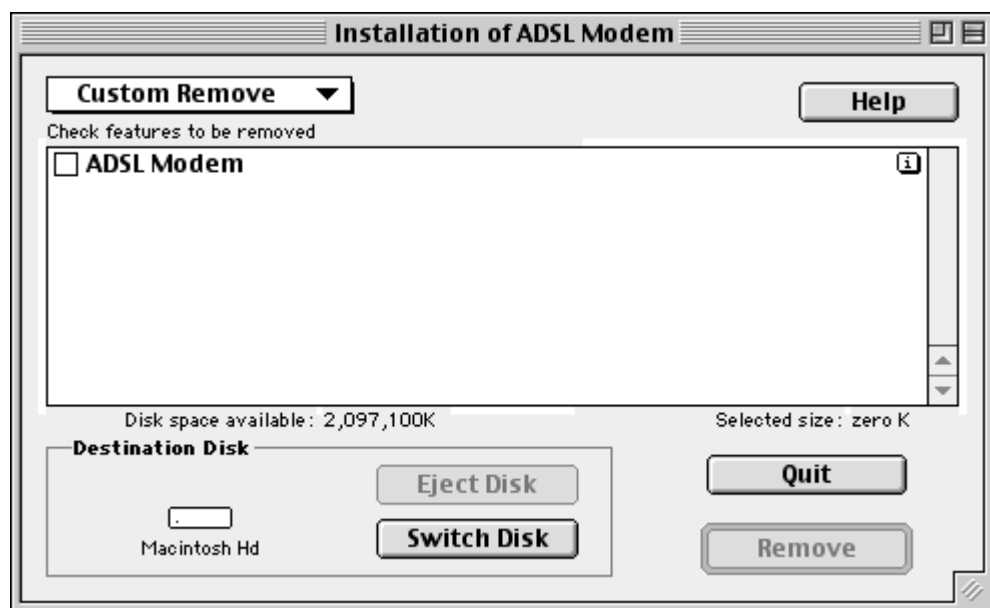
### Disinstallazione

Per disinstallare il software prima di re-installarlo, procedi come segue:

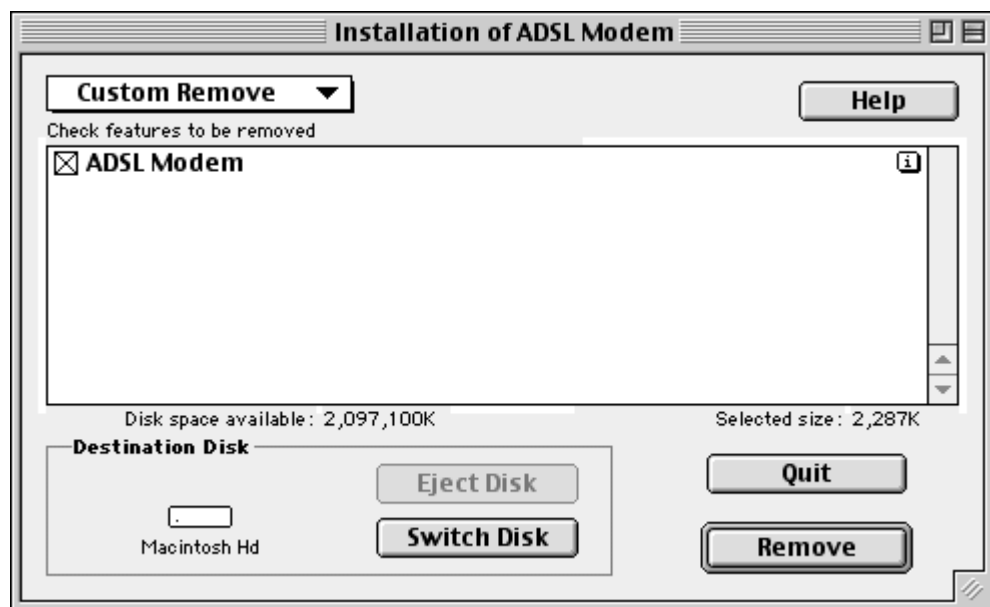
1. Inserire il CD-ROM di Alice
2. Selezionare l'opzione Installazione
3. Premi il bottone Avanti
4. Premi il bottone Avanti
5. Premi il bottone Continua
6. Nel menu in alto a sinistra dove compare Easy Install seleziona Custom Remove



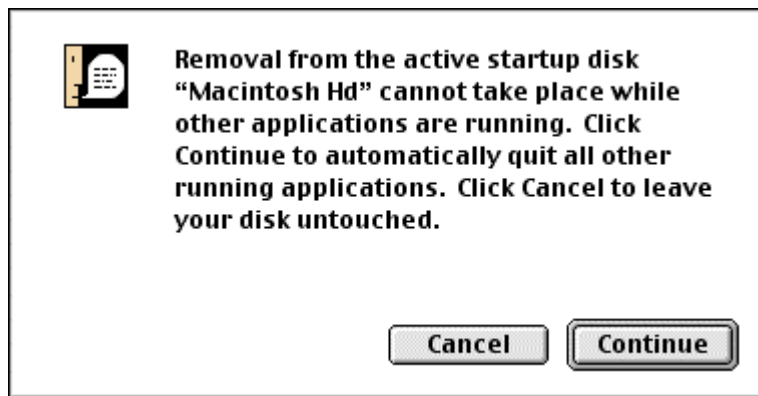
7. Clicca sull'opzione ADSL modem



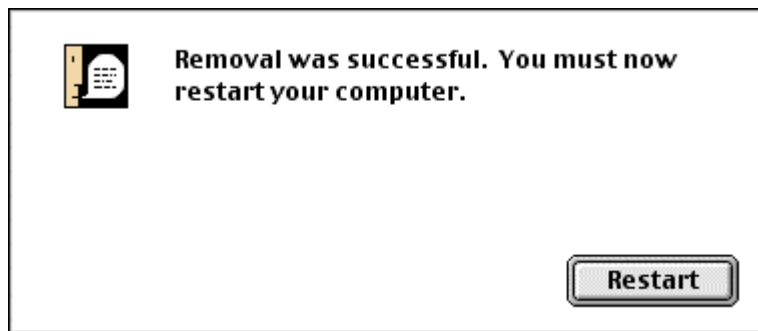
8. Premi il bottone Remove



9. Qualora compaia la seguente finestra, verranno chiuse tutte le applicazioni aperte.



10. Premi il bottone Restart che conclude l'operazione di disinstallazione con successo, per riavviare il sistema operativo



## 7. MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

**Nota:** Le seguenti informazioni assicurano un utilizzo sicuro ed efficiente del prodotto. Leggere queste informazioni prima di utilizzare il modem ADSL Fastrate USB 100.

Il modem ADSL Fastrate USB 100 è un apparecchio elettronico complesso. Per utilizzare il modem al massimo delle sue prestazioni, leggere le informazioni seguenti circa la cura e l'utilizzo del prodotto:

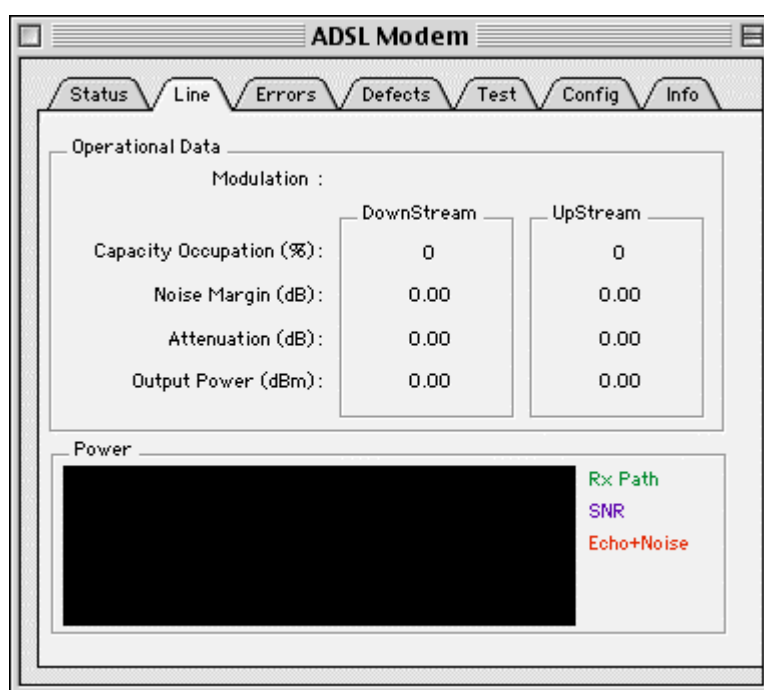
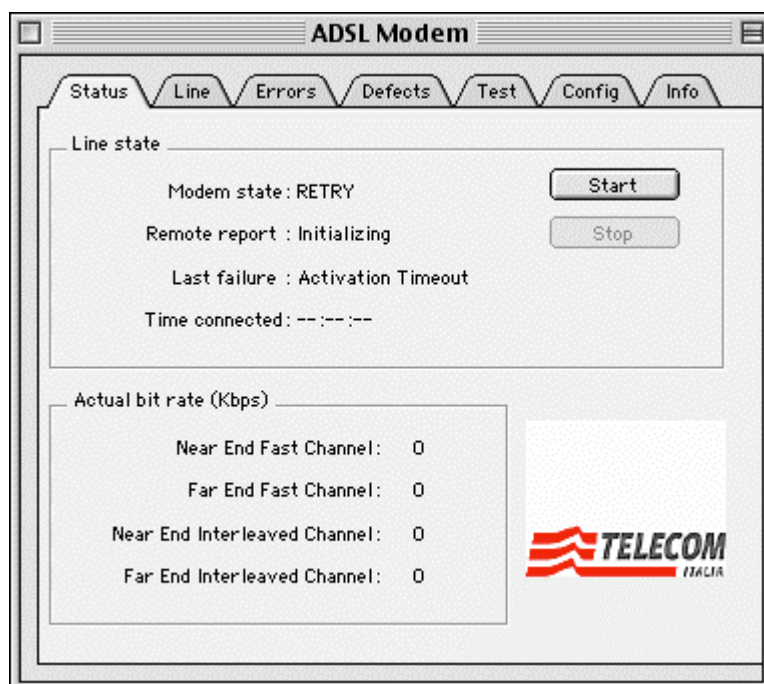
- Utilizzare il modem ADSL con i cavi inclusi nella confezione.
- Tenere il prodotto lontano da sostanze liquide ed umidità.
- Evitare che il prodotto sia esposto a temperature estreme, sia calde sia fredde.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore: candele accese, sigarette, sigari, fiamme vive, ecc.
- Evitare di far cadere il prodotto, di lanciarlo, e di piegarlo. Simili trattamenti potrebbero danneggiare il prodotto.
- Evitare di smontare il prodotto; la garanzia non è valida se il Sigillo di Garanzia (Warranty Seal) è alterato.
- Il prodotto non contiene componenti destinati a riparazioni a cura dell'utilizzatore. Rivolgersi esclusivamente a Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati per eventuali riparazioni.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini; esso contiene piccole parti che potrebbero staccarsi e creare pericoli di soffocamento.
- Evitare di usare questo prodotto durante fenomeni temporaleschi perché potrebbe verificarsi folgorazioni per caduta fulmini.
- Maneggiare l'apparecchio con cura, tenerlo pulito ed in un luogo privo di polvere. Pulire l'apparecchio con un panno morbido ed appena inumidito.



## Appendice A

### Immagini da MacOS 9 dello strumento "Informazioni su modem ADSL"

Le funzioni dello strumento sono come descritte in capitolo 4, ma la grafica per MacOS 9 è diversa, come riportato qui di seguito.



ADSL Modem

Status

Line

Errors

Defects

Test

Config

Info

Fast Channel Error Counters

	Local	Distant
Forward Error Corrections (FEC):	0	0
Cyclic redundancy Checks (CRC):	0	0
Cell Header Error Check (HEC):	0	0

Interleaved Channel Error Counters

	Local	Distant
Forward Error Corrections (FEC):	0	0
Cyclic redundancy Checks (CRC):	0	0
Cell Header Error Check (HEC):	0	0

ADSL Modem

Status

Line

Errors

Defects

Test

Config

Info

Near End Defects detected

Loss of Margin (LoM)

Loss of Frame (LoF)

Loss of Power (LoP)

Loss of Cell Delineation (LoCD)

Loss of Signal (LoS)

Far End Defects detected

Loss of Margin (LoM)

Loss of Frame (LoF)

Loss of Power (LoP)

Loss of Cell Delineation (LoCD)

Loss of Signal (LoS)

Dying Gasp message received

ADSL Modem

Status

Line

Errors

Defects

Test

Config

Info

ATM maintenance indicators (OAM-F5)

☐ Generate loopback cells (OAM-F5 LB cells)

VPI : 

Reset Counters

VCI :

Receive counters

Continuity Check cells (CC):	0
Remote Defect Indication cells (RDI):	0
Alarm Indication Signal cells (AIS):	0
Far-end loopback cells (LB):	0
Near-end loopback cells (LB):	0

ADSL Modem

Status

Line

Errors

Defects

Test

Config

Info

Installed profile

VPI=8, VCI=35

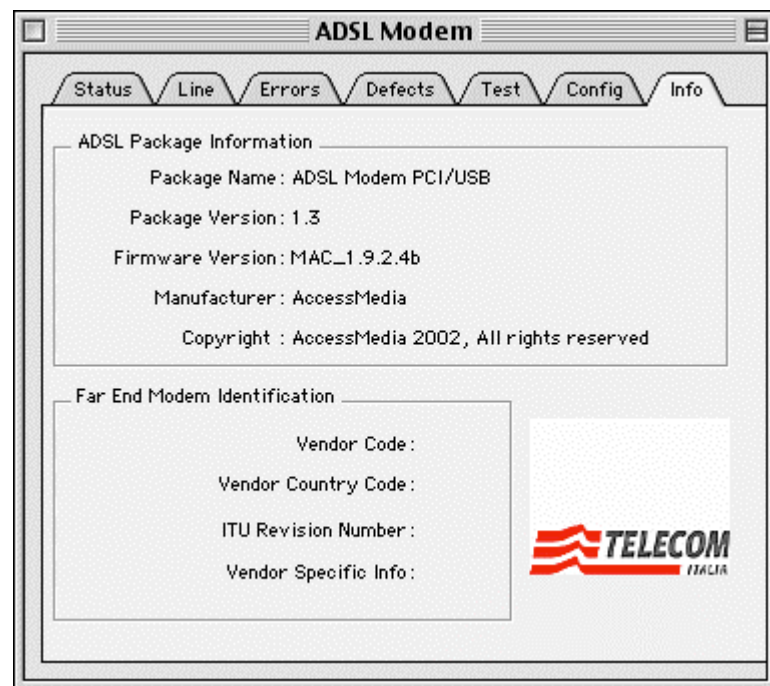
Modulation: G.dmt

VPI: 8

VCI: 35

Encapsulation: VCMUX

Connection: Ethernet incorporata



## Glossario

ADSL	Asymmetric Digital Subscriber Line, Linea d'abbonato digitale asimmetrica: una linea su rame che fornisce una larghezza di banda ("velocità") più grande nella direzione "verso utente" che nella direzione "verso rete." Definita dalla ITU-T nello standard J.110.
ATM	Asynchronous Transfer Mode, cioè modo di trasferimento asincrono: un formato usato da Telecom Italia per trasmettere velocemente in tutta la rete
CD-ROM	Compact Disk Read-Only Memory, disco compatto di solo lettura.
dati	informazioni, in generale: immagini, messaggi, software, giochi, etc.
desktop	(letteralmente "superficie della scrivania") Lo schermo del tuo computer prima che apra un qualsiasi programma.
Disinstallazione	Procedura per rimuovere il software già installato dal tuo computer.
driver	Software che il sistema operativo usa per dialogare con un dispositivo hardware.
Fastrate	Marchio di Access Media s.p.a.
floppy disk	dischetto da 3,5 pollici. Si dice "floppy," letteralmente "molle," in quanto dentro c'è un pezzo di plastica che si piega facilmente.
Guida Installazione	è presente nel CD-ROM fornito con il modem.
hardware	(letteralmente, "beni duri," più precisamente ciò che compri nella ferramenta): qualsiasi oggetto che puoi toccare, in contrasto col "software" (letteralmente, "beni morbidi"), prodotti informatici di cui puoi toccare solo il disco che li contiene.

hard drive	hard disk drive, letteralmente "controllore del disco rigido." Il disco principale del tuo computer. Si dice "rigido" per distinguere dai dischi "floppy."
icona	simbolo sullo schermo.
Installazione	procedura per scrivere sul tuo computer tutto il software necessario per far funzionare il prodotto.
IP	Internet Protocol: parte del "linguaggio" che i computer usano per parlare tra loro.
Internet	la grande Rete che collega tutto il mondo, detta "inter" in quanto nata per collegare più reti di tipi diversi ed incompatibili.
ISP	Internet Service Provider: fornitore di servizi Internet, cioè Telecom Italia.
ITU-T	International Telecommunications Union - Telecommunication Standardization Sector: organizzazione delle Nazioni Unite, con sede a Ginevra, che stabilisce le regole tecniche per permettere a tutti i telefoni del mondo ad essere connessi insieme.
LAN	Local Area Network: rete locale, tipicamente sul cavo detto "Ethernet," per collegare più computer nella stessa casa od ufficio (distanze corte)
LITE	letteralmente, "leggero": particolare versione di ADSL.
Macintosh	Marchio registrato di Apple Inc. Un Macintosh è un tipo particolare di mela (come i vini doc), rossa e dolce.
menù	lista di opzioni
Modem	modulatore/demodulatore: dispositivo che converte le informazioni (digitali) in un segnale che possa viaggiare sulla linea telefonica, e ri-converte il segnale ricevuto nelle informazioni.

PPP	Point-to-Point Protocol: protocollo punto-punto, un linguaggio per un semplice collegamento fra il tuo computer e quello di Telecom Italia
PPPoA	PPP over ATM: modo di comunicare usato da Alice.
PPPoE	PPP over Ethernet: modo di comunicare usato nel caso che tu abbia una rete locale in Ethernet
restart	ripartenza: ciò che il computer fa quando lo spegni e lo riaccendi. La ripartenza è disponibile da un comando senza spegnere il computer.
Showtime	lo stato ADSL in cui i due computer sono collegati e puoi mandare e ricevere dati
taskbar	l'angolo destro in basso del vostro schermo Windows nella "barra degli strumenti."
TCP	Transmission Control Protocol: altra parte importante del linguaggio della Rete.
USB	Universal Serial Bus, collegamento serial universale. Una porta bidirezionale per computer con una larghezza di banda fino a 12 Mbps e che alimenta il dispositivo collegato. Per individuare la porta USB sul retro del tuo computer, vedi la "Guida" di installazione del CD-ROM presente nella confezione.
Windows 2000	Marchio registrato of Microsoft Inc.
Windows 98	Marchio registrato of Microsoft Inc.
Windows Millenium Edition (ME)	Marchio registrato of Microsoft Inc.
Windows XP	Marchio registrato of Microsoft Inc.
Wizard	(letteralmente "mago") Assistente per installazione in Windows.